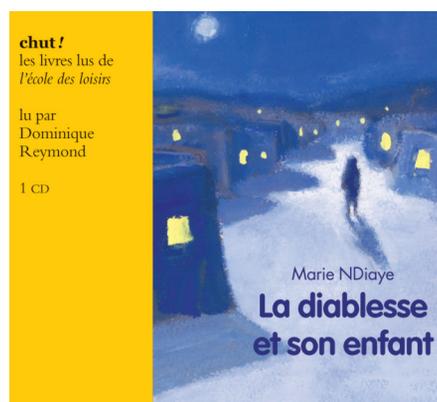




La diablesse et son enfant **Marie NDiaye**



Séance 1 **L'appel à l'imaginaire**

Qui est la diablesse ? Que lui est-il arrivé à elle et à son enfant ? Comment a-t-il disparu ? Les questions fusent, et Marie Ndiaye se garde bien d'y répondre. Ces béances dans le récit, ces zones d'ombre autour du personnage excitent l'imagination, incitent à inventer « une histoire avant l'histoire ».

Dans un premier temps, les élèves seront amenés à chercher dans le roman les références à la diablesse et à sa vie « d'avant ».

Le passé du personnage est évoqué dans un passage p. 19 à 23. Qu'est-ce qu'on y apprend ? Quelles sont les zones laissées dans l'ombre ? Est-ce que la diablesse a une idée claire des événements passés ?

Chaque élève imaginera d'abord seul ce qui a bien pu se passer pour que la diablesse perde son enfant, sa maison et pour que ses pieds se transforment en sabots. Il pourra raconter cette histoire par écrit ou bien à travers un dessin ou encore à l'oral à l'aide d'un dictaphone. Les histoires seront ensuite présentées à la classe, discutées et commentées.

Séance 2 **Une histoire aux contours flous**

Les illustrations du livre

Nadja a été chargée d'illustrer le texte de Marie Ndiaye dans sa version papier. L'artiste a opté pour des dessins sombres et flous prolongeant le mystère du texte, entretenant ses zones d'ombre (cf. interview).

En voici une sélection que vous pourrez imprimer ou montrer aux élèves sur écran. Chaque dessin illustre un passage de *La diablesse et son enfant*. Présentez-les dans le désordre, demandez aux enfants de relier chacun d'entre eux à une scène du récit puis de les remettre dans l'ordre de l'histoire.

p. 7



p. 8



p. 11



p. 27



p. 31



p. 33





Trois questions posées à Nadja

Comment avez-vous « découvert » et accueilli le texte de Marie Ndiaye ?

Juste avant *La diablesse et son enfant*, j'avais illustré un texte personnel qui s'appelait *Dryade* où j'avais exploré cet exercice du flou et des ombres. Aussi j'étais très heureuse qu'on me propose d'illustrer le beau texte de Marie Ndiaye, dont le mystère me semblait tout à fait dans cet esprit pictural.

Le flou et le sombre, est-ce pour illustrer les zones d'ombre de l'histoire ?

L'usage de la peinture me paraissait plus juste que celui de la ligne. Les trouées d'ombres ou de lumière me permettaient d'évoquer l'atmosphère poétique de cette histoire et de laisser plus de place à l'imagination plutôt que de définir les espaces ou les personnages avec des contours nets, sans ambiguïté.

Question technique : quels sont les matériaux utilisés et comment avez-vous procédé ?

La technique est celle de la gouache (attention : pas de la gouache acrylique), une matière vivante qui est toujours malléable même une fois sèche, avec une épaisseur qui est plus sensuelle que celle de l'aquarelle. Il faut utiliser un très bon papier, comme de l'arche assez épais, que l'on peut même laver sans l'altérer, et qui garde aux pigments leurs qualités. Sinon, pour « le flou », il y a plein de moyens différents :

- on peut utiliser la peinture la moins mouillée possible, on obtient alors un effet proche de celui des crayons de couleur ;
- on peut utiliser du pastel sec, qui est une poudre de couleur qu'on peut modeler au doigt ou avec un chiffon ;

- ou alors, au contraire, on peut noyer les couleurs avec leur diluant, de l'eau ou de la térébenthine suivant la matière employée ;
- on peut aussi faire un dessin normalement, puis « brouiller » les contours avec un pinceau sec, ou très légèrement avec une gomme, ou avec le doigt ;
- enfin, c'est un peu abrupt de décrire cela avec des mots, il faut essayer plein de choses, en projetant ce que l'on veut obtenir, et en inventant les moyens pour y parvenir.

Prolongement possible

En utilisant l'une des techniques conseillées par Nadja, les élèves dessineront leur diablesse en noir et blanc.

Lien :

<http://www.ecoledesloisirs.com/php-edl/catalogues/fiche-livre-nvo.php?reference=41047>

Séance 3

La diablesse, un personnage fantastique

Un personnage venu des Caraïbes

Où se situe cette histoire ? L'auteur ne donne aucune indication. Cependant, les Antillais reconnaîtront dans cette mystérieuse diablesse un personnage familier que l'on croise au détour des contes et légendes locales.

Dans les Caraïbes, la diablesse est souvent une femme très belle que l'on rencontre la nuit dans les bals, sur les bords des routes, près des ponts où elle se poste pour guetter les hommes. S'ils ne remarquent pas son pied de cheval, de vache ou de chèvre sous sa robe et se laissent séduire, malheur à eux !

La diablesse, présentée comme une grande séductrice, se transforme à l'occasion en croquemitaine, un personnage effrayant qui enlève les enfants désobéissants.

Les ressources

- Un [dossier](#) sur les traditions orales des Antilles françaises.
- Un [lexique](#) et un répertoire créole.

Créer son personnage fantastique

S'inspirant de la diablesse, chaque élève imaginera une créature fantastique. Seule contrainte : le personnage affichera une apparence humaine mais sera affligé d'un léger détail, un élément incongru qui le fera basculer dans le fantastique. Par exemple : des pieds poilus, une queue, une langue fourchue, des oreilles en pointe, un œil derrière la tête, des ailes dans le dos, des griffes immenses...

L'élève pourra dessiner son personnage ou bien le composer à partir de photos découpées dans des magazines, ou encore mêler les deux techniques, collages + dessins. Il donnera un nom à son personnage, présentera ses caractéristiques sur une fiche d'identité, précisera s'il est malfaisant ou bienfaisant, s'il a des pouvoirs ou pas...

C'est également l'occasion de découvrir des créatures fantastiques tirées de la **mythologie** et des **légendes**.

Un ange est souvent représenté sous les traits d'un beau jeune homme ailé, comme dans cette *Annonciation* de Botticelli.

Méduse est une Gorgone, une femme avec des serpents en guise de cheveux, [ici](#) représentée par le Caravage.

Le *Cyclope* n'a qu'un seul œil.

Dieu des bergers, *Pan* a des points communs avec la diablesse, il a des pieds de bouc et il porte des cornes, comme [ces trois petits satyres](#) dans les allées du parc de Versailles.

Dans le folklore scandinave [les elfes](#) sont beaux, éternellement jeunes, et ils se reconnaissent à un détail : leurs oreilles pointues.

On reconnaît les [gobelins](#) à leur petite taille. On raconte que leur tête aurait la forme d'un œuf et que leurs oreilles seraient grandes et pointues. Ils posséderaient également des dents de lapin.

Liens :

<http://www.montraykreyol.org/spip.php?article106>
<http://ecrit.creole.free.fr/lexique.html#d>
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sandro_Botticelli_080.jpg
http://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:Medusa_by_Carvaggio.jpg
<http://mythologica.fr/grec/cyclope.htm>
<http://mythologica.fr/grec/pan.htm>
<http://versailles1687.free.fr/v7.htm>
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Elf_markwoman_by_Kitty.png
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kobold_artlibre_jnl.jpg

Séance 4

Mettre en scène *La diablesse et son enfant*

Cette histoire étrange, écrite simplement, peut aisément être mise en voix par les enfants et donner lieu à un spectacle.

Préparation

Dans un premier temps, les élèves choisiront les personnages à mettre en scène : la diablesse, des villageois (autant que nécessaire), l'enfant. Ils relèveront les dialogues (il y en a peu), les bruitages (indispensables comme les « tip-tap » des sabots). Ils détermineront les réactions des personnages :

- **la diablesse**, triste, calme et obstinée, répétant toujours les mêmes mots.
- **le villageois**, accueillant, prêt à aider, qui bascule dans la peur et le rejet.

Jeu

Il y a peu de dialogues, le jeu fait appel à l'expressivité du corps et du visage. Les élèves « villageois » devront travailler sur le thème de la surprise (lorsqu'ils découvrent les sabots), immédiatement suivie de la peur, du rejet, du dégoût. Chacun trouvera sa propre façon d'exprimer toute une palette de sentiments.

Ressources

Sur [Educasources](#), une section consacrée au théâtre à l'école primaire.

[Sitecoles](#) a une page de ressources sur le sujet.

Liens :

<http://www.educasources.education.fr/selection-detail-145178.html>

<http://sitecoles.formiris.org/index.php?WebZoneID=590&ArticleID=3042>





